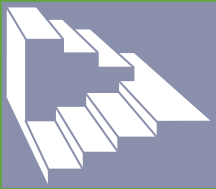


THE BANISTER

CRYSTAL



STAIRS, INC.

Índice

Página 2

- El Rincón de Martha
- Comparte tu Historia
- Campaña de Sueños sin Peligro para Infantes
- ¿Por qué Esperar a que le Paguen?

Página 3

- ¡Invite a Los Niños a Aprender!
- ¿Necesita su Póliza Sobre el Cuidado de Niños Enfermos una Inyección de Refuerzo?

Página 4

- ¡La Primavera!

Equipo Editorial

Mary Hruby
Yuovene Whistler

Colaboradoras

Marianne Granados
Mary Hruby
Jackie B. Majors
Dinorah Sanchez
Martha Williams
Yuovene Whistler

Diseño Gráfico

Alan Bell
Debby Felzien

¿Tiene algún comentario o sugerencia?

banister@crystalstairs.org

The Banister es el boletín informativo de Crystal Stairs, Inc. para padres y proveedores, 5110 W. Goldleaf Cir., Suite 150, Los Angeles, CA 90056, 323-299-8998.

Copyright © 2011 Crystal Stairs, Inc. Todos los derechos reservados. Algunas de las fotografías que aparecen en esta publicación pueden emplear modelos profesionales.

Volumen 3, Número 2, Invierno/Primavera de 2011

Saludos Padres y Proveedores

Mi nombre es Jackie Majors, soy la nueva Gerente Ejecutiva de Crystal Stairs. Me uní a Crystal Stairs en el 2009 como Gerente de Programas, supervisando la administración de Recursos y Referencias, Subsidios para el Cuidado de Niños, el Centro de Cuidado de Niños SAGE y Salud y Bienestar para los Niños.

Antes de unirme a Crystal Stairs, trabajé como ejecutiva para una organización sin fines de lucro de Los Ángeles ayudando a una primera generación de graduados de secundaria de bajos recursos a completar sus sueños de tener una educación universitaria. Antes de esto, estuve administrando centros de cuidado infantil por 16 años para una organización a nivel nacional que operaba más de 2000 centros de cuidado infantil y programas para niños en edad escolar en California. Soy instructora de desarrollo infantil, esposa y madre.

Ahora que saben acerca de mí, hablemos acerca de “**nosotros**.” Digo “**nosotros**” porque los padres, los proveedores y las comunidades necesitarán trabajar unidos para construir el futuro que “**nosotros**” queremos ver.

A pesar de los impactos económicos recientes, estoy entusiastamente optimista acerca de nuestro futuro. Aunque los beneficios de la educación y cuidado a temprana edad demuestran el valor del trabajo de Crystal Stairs con los niños, familias y comunidades, nuestros esfuerzos para asegurar las fuentes de financiación y



recursos han encontrado desafíos significativos. El año pasado, California se atrasó 100 días en aprobar el presupuesto estatal, para que luego y con solo una firma del gobernador, se eliminaran \$256 millones en fondos para el cuidado infantil. Se necesitó una defensa informada y vigorosa por parte de los padres, proveedores e instituciones como Crystal Stairs para que hubiera una mejor comprensión de esta necesidad, lo cual dio como resultado acción y apoyo legislativo.

Estoy convencida de que para alcanzar y prosperar bajo estas condiciones, debemos fortalecer nuestras acciones y buscar nuevas iniciativas. En adelante, Crystal Stairs se enfocará en aumentar los *esfuerzos de apoyo* para influenciar en las políticas y financiamiento gubernamentales de desarrollo infantil y *explorar oportunidades de empresas sociales* para disminuir nuestra dependencia de fondos del gobierno y ampliar nuestro alcance y servicio a familias y comunidades.

¡Somos socios en este esfuerzo! Queremos escuchar sus historias acerca del valor de lo que hacemos, y de sus necesidades y aspiraciones. Los invito a unirse a nuestro grupo de acción **Voces Comunitarias**, buscando en Banister y en nuestro sitio Web oportunidades de información y participación y a compartir sus ideas y experiencias con nuestro personal enviándolas a banister@crystalstairs.org. Haciendo eco a las ideas de nuestros fundadores, “el trabajo es duro, pero hay alegría en la jornada.”

El Rincón de Martha

El Rincón de Martha ha tenido una sección en el nuevo *Banister* desde que fue publicado por primera vez en el otoño de 2008. Ahora,



y después de veintiséis emocionantes y gratificantes años, he dicho "hasta luego." Pero aún y así, extraño a mis compañeros de trabajo y el placer que sentía al ayudar a proveedores y padres para que hicieran lo mejor posible al educar y cuidar a los niños pequeños.

Lo que más valoro de todo el tiempo que pasé en Crystal Stairs, son las oportunidades que tuve para trabajar y llevar recursos a los proveedores de cuidado infantil. También aprendí de ustedes. El visitar centros y hogares familiares de cuidado infantil me recordó qué tan desafiante es su trabajo y qué tan creativos pueden ser los proveedores, al brindar cuidado infantil de calidad con recursos limitados.

También escuché cómo definían ustedes sus necesidades y expectativas acerca de la ayuda que podía y debía dar Crystal Stairs. Nuestro foro de diálogo con los proveedores y numerosos grupos de enfoque, nos dio información sobre lo que estamos haciendo bien y en qué necesitamos mejorar. A través de este proceso, nos reconectamos con la comunidad de proveedores, fortaleciendo nuestra relación que había sido extremadamente tensa durante nuestros años de rápida expansión y crecimiento.

Crystal Stairs se esforzará para que los senderos de la comunicación se mantengan en su lugar y verdaderamente podamos trabajar juntos cumpliendo con las necesidades del cuidado infantil en nuestra comunidad. Les deseo suerte a todos y manténganse conectados compartiendo sus ideas y experiencias con nosotros al banister@crystalstairs.org.

Tomem Nota

Comparte tu Historia

Durante el año de celebración de nuestro trigésimo aniversario, muchos padres y proveedores nos comunicaron acerca de cómo Crystal Stairs había hecho una diferencia en sus vidas. Hemos escuchado de cómo los niños se han desarrollado bien con proveedores capacitados que se preocupan por ellos. De padres que pudieron aceptar nuevos y mejores empleos o ubicaciones de empleo ya que los arreglos de cuidado infantil fueron estables y flexibles cuando se necesitó. De proveedores que recibieron capacitación la cual mejoró su conocimiento, la calidad de sus programas, sus destrezas como dueños de negocios y sus actividades de apoyo hacia los servicios de cuidado infantil y su financiación... Y, ¿qué hay de ti? Si has tenido una experiencia especial o quisieras compartir tus ideas acerca del valor de lo que hacemos, por favor, envíanos una nota a customerservice@crystalstairs.org.

Campaña de Sueños sin Peligros para Infantes

Padres y proveedores, asegúrense de que los bebés estén seguros cuando duermen. Las cunas son la principal fuente de lesiones y muerte debido a fallas en su construcción o la presencia de una cantidad excesiva de ropa de cama, almohadas, decoraciones u otros elementos innecesarios. Averigüen acerca de los riesgos de las cunas con barandales móviles, y los nombres de las cunas que han sido eliminadas del mercado por razones de seguridad. **Entérense de la ley federal del 2008 que requiere el reemplazo de todas las cunas que no cumplan con las normas de seguridad.** Para obtener más información acerca de esto y más, vean el video de la Comisión para la Seguridad de Productos de Consumo acerca de la seguridad de las cunas en www.cpsc.gov/info/cribs. Para mayor información acerca de la seguridad durante el sueño de los niños, vaya a www.keepingbabiesafe.org.

¿Por qué Esperar a que le Paguen?

Proveedores, ayúdenos a pagar por el cuidado de los niños inscritos en su programa. Cada mes tenemos proveedores que no nos envían los Registros de Asistencia (ARs, por sus siglas en inglés) o sus Reclamaciones de Pago del Proveedor (PPRs, por sus siglas en inglés). Algunos proveedores han pasado varios meses sin enviar sus ARs o sus PPRs. Padres, por favor, hagan su parte, marcando las horas en que su niño ingresa y sale del establecimiento, explicando sus ausencias y firmando los registros al final de cada mes. Si un proveedor tiene que estar tras de ustedes constantemente para llenar las hojas de asistencia, puede que el proveedor decida que es mejor que salgan del programa, ya que les están dificultando el pago a ellos por el cuidado de su niño.

¡Invite a Los Niños a Aprender!

MANERAS A EXPLORAR NUEVAS DESTREZAS, CONCEPTOS E INFORMACIÓN

La mayoría de los niños pequeños son por su cuenta activos y exploradores curiosos. Pero digamos que usted como maestra, proveedor o padre quiere presentar a los niños un concepto específico tal como "forma." En vez de "instruirlos" acerca de la forma, por medio de un pizarrón o de un libro de ejercicios, trate "de invitar" a los niños a aprender de la siguiente manera:

■ **Exploración**—los niños se sienten atraídos por cosas que puedan sentir y tocar; les gusta coleccionar objetos y materiales naturales que tengan diferentes texturas, superficies interesantes para tocar, cosas que se muevan o que hagan sonidos.

■ **Transformación**—a los niños les encanta transformar los materiales y reordenar su mundo; proporcioneles materiales y sustancias que se puedan mover, reconfigurar, manipular o alterar de diferentes maneras para crear algo nuevo.

■ **Organización y Diseño**—los niños ensamblarán los materiales

para crear nuevos grupos y modelos; encontrarán materiales que tengan similitudes y diferencias que se puedan usar para agrupar y hacer diseños.

¿Necesita algunas ideas de cómo hacer esto? Consulte las "Actividades" en la página 4.

Fuente: Child Care Exchange, 10/28/2010



Niño Enfermo ¿NECESITA SU PÓLIZA SOBRE CUIDADO DE NIÑO ENFERMO UNA INYECCIÓN DE REFUERZO?



Una póliza sobre el cuidado de niño enfermo es la mejor manera de asegurar que su programa funcione en un entorno saludable. Ésta es la etapa del año cuando más se contraen enfermedades. Revise su póliza para asegurarse de que:

- Esté claramente escrita y explicada para los padres que se han registrado recientemente.
- Tenga una lista completa de enfermedades y razones relacionadas con la salud que no le permitirían a un niño asistir a su programa.
- Cubra sus requisitos para aceptar a un niño con una enfermedad leve o a un niño que se esté recuperando de una enfermedad seria (por ejemplo, la nota de un doctor)
- Especifique qué

procedimientos de salud hará usted (medicamentos, vacunas, pruebas rápidas, uso de instrumentos) y sus procedimientos emergentes de salud

■ Incluya una descripción de sus prácticas de prevención de enfermedades (por ejemplo, revisiones diarias, lavado de manos, aislamiento para los niños que se enfermen)

■ Especifique las responsabilidades de los padres para cuando un niño se enferma o está de regreso después de una enfermedad

■ Esté al día al incluir nuevos requisitos legales así como las "mejores prácticas" de salud y seguridad infantil.

■ Es comprendida completamente y puesta en práctica por usted y su personal.

Para mayor información, por favor vaya a www.ucsfchildcarehealth.org.

¡La Primavera! ACTIVIDADES PARA CELEBRAR LA PRIMAVERA Y MOSTRAR A LOS NIÑOS CÓMO CRECEN LAS PLANTAS

Móvil del “Aire en Movimiento”

Necesitarán:

Una colección de objetos (conchas, plumas, cuentas para ensartar, ramitas, campanas, piezas de rompecabezas, pedacitos de vidrio de colores sin bordes cortantes)

Cordel o lana

Tijeras

Metal, madera, una parte de la rama de un árbol

Alambre resistente



- Ordene los objetos en grupos; acomódelos para darle la forma deseada.
- Decida cuantos grupos desea y si colgarán a la misma o a diferentes alturas.
- Recorte el cordel o lana para cada grupo; hágalo de tamaños lo suficientemente largos para que los objetos no se toquen entre sí.
- Ensarte cada grupo, atando las piezas con un nudo para asegurarlas en su sitio.
- Amarre los grupos a metal, madera u otro tipo de objeto de donde puedan colgar.
- Sujete un pedazo de alambre en cada extremo de la barra para que pueda colgar en el lugar seleccionado.

Haga que los niños participen recolectando objetos y también ordenando y atando los grupos. Ellos pueden encontrar un buen lugar adentro o afuera para colgar el móvil, de modo que le de la brisa y puede que haga sonidos como unas campanas de viento.

Jardín de Esponjas

Necesitarán:

Esponjas de cualquier forma con bastantes agujeros

Un recipiente algo profundo para meter las esponjas

Una bolsa de semillas de lechuga

Fertilizante soluble en agua

(opcional)



- Humedezcan las esponjas.
- Pongan las semillas de lechuga en los agujeros de las esponjas.
- Pongan las esponjas en un recipiente que contenga $\frac{1}{4}$ de pulgada de agua.
- Colóquenlo en un área bien iluminada; asegúrense de que las esponjas se mantengan húmedas pero no saturadas.

Los niños disfrutarán cuidando su jardín, viendo cómo las raíces se convierten en lechugas. Añadan fertilizante líquido al agua y puede que tengan una cosecha lo suficientemente grande como para comerla. Prueben con otros tipos de semillas, tales como cebollines, perejil, cilantro o incluso semillas de pasto.

Cabezas de Huevo

Necesitarán:

Huevos cocidos hasta que estén duros

Caja de huevos con tapa

Marcadores con punta blanda de color negro y de colores

Una bolsa pequeña de tierra para sembrar

Una bolsa de ryegrass (un tipo de pasto) o semillas de otro tipo de pasto



- Cuidadosamente, rompa la cáscara y pele los huevos para mantener los $\frac{2}{3}$ inferiores de la cáscara intacta.
- Lave y seque las cáscaras de huevo.
- Los niños usan los marcadores para dibujar caras y decorar las cáscaras de huevo.
- Rellenen las cáscaras con la tierra para sembrar, esparza las semillas y presiónelas suavemente para que entren en la tierra.
- Ponga las cáscaras en el recipiente de huevos, remójelas con.
- Revise para asegurar que la tierra permanezca húmeda pero no saturada.

Abra la tapa cuando las raíces se hayan convertido en el “pelo de la cabeza del huevo.” Es una gran manera de reusar las cáscaras coloridas de los huevos de Pascua.

Piedras Pintadas

Necesitarán:

Una selección de piedras que tengan una de las superficies plana

Pintura de acrílico gruesa

con base en agua

Pinceles o esponjas

Marcadores mágicos

Ilustraciones o fotos pequeñas

Pegamento blanco



- Limpian la tierra de las piedras y déjenlas secar.
- Los niños dibujan diseños o hacen dibujos en las piedras con la pintura o los marcadores mágicos.
- Las ilustraciones o las fotos se recortan del tamaño adecuado y se pegan en las piedras.
- Cuando las decoraciones estén completamente secas, sélennas contra las piedras pasándoles un pincel con pegamento mezclado con un poco de agua.

Los niños pueden exhibir su “arte rocoso” en casa, en la guardería o en la escuela. Pueden darlas como regalo. Si las piedras son puestas al aire libre, asegúrense de que los diseños sean hechos con pintura basada en agua que no cause contaminación.